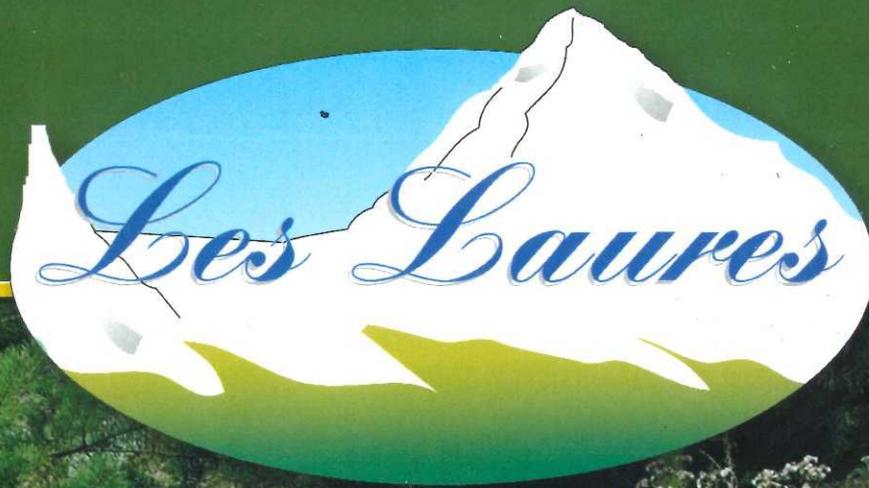




COMUNE DI
BRISOGNE
COMMUNE DE





AUTORIZZAZIONE DEL TRIBUNALE N° 6/91 del 08/07/91

► Direttore responsabile: **Gianni Rigo**

► Capo redattore: **Dimitri Démé**

Hanno collaborato a questo numero:

- Italo Cerise
- Alessia Démé
- Rosalba Gyppaz
- Giorgio Lugon
- Milly Melidona
- Ernesto Messelod
- Mavi Peraglie
- Dino Spinetti
- Orietta Verraz
- Gli alunni della scuola primaria di Brissogne
- Le insegnanti di Brissogne
- I dipendenti comunali

Publicato a cura dell'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DI BRISSOGNE (Fraz. Primaz, 6)



Le foto, gli scritti e gli articoli si restituiscono su richiesta

Stampa: **Tipografia Pesando** - Via Lys, 38 Aosta
Tel. e fax 0165 361068
e-mail: tipografiapesando@virgilio.it

Il presente numero è stato pubblicato in 600 copie e distribuito gratuitamente a tutti i capi famiglia di Brissogne. Chi non l'avesse ricevuto, può farne richiesta agli impiegati comunali in orario di ufficio

CRONACA CHIUSA AL: 31 DICEMBRE 2005

IN COPERTINA - *Champ-Mort (Saint-Vincent), sabato 22 ottobre 2005: le intraprendenti (ed organizzate) tifose del Brisma Juniores Valérie e Aline Théodule*

RICETTIVITA' DI BRISSOGNE

- **BAR RISTORANTE LES LAURES**
Fraz. Grand-Brissogne, 10
Tel. 0165 762253 - 334 9586386 - CHIUSO MARTEDÌ
- **CANTINA GRIMOD**
Fraz. Grand-Brissogne, 26
Tel. 0165 762232 - 25 coperti - CHIUSO LUNEDÌ
- **OSTERIA DEI GIARDINI**
Fraz. Neyran-Dessus, 1
Tel. 0165 762246 - CHIUSO DOMENICA POMERIGGIO
- **HOTEL B&B "BIANCANEVE"**
Fraz. Neyran-Dessus, 70
Tel. 329 1554653 - 0165 762212
e-mail: info@hotelvalledaosta.com
- **LA FAMILLE - AGRITURISMO**
Fraz. Chez-Les-Volget, 4
Tel. 0165 762082 - 30 coperti - CHIUSO LUNEDÌ
- **LE CLOCHER DU MONT BLANC - AGRITURISMO**
Fraz. Pallu-Dessus, 2 - Tel. 0165 762196 - 762040
16 posti letto - pernottamento e prima colazione
- **BAR TRATTORIA PIZZERIA "LES ILES DA PEPI"**
c/o PalaFent - Loc. Les Iles, 1
Tel. 340 0507235 - apertura ore 16.00 - CHIUSO LUNEDÌ

UFFICI COMUNALI: ORARI DI APERTURA AL PUBBLICO

► UFFICIO DI SEGRETERIA - RAGIONERIA

LUNEDÌ 8.30 - 12.30 / 13.30 - 16.30
MARTEDÌ 8.30 - 12.30
MERCOLEDÌ 8.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00
GIOVEDÌ 8.30 - 12.30
VENERDÌ 8.30 - 13.30

► UFFICIO TECNICO COMUNALE

LUNEDÌ 14.30 - 16.30
MERCOLEDÌ 8.30 - 12.30 / 14.30 - 17.00
VENERDÌ 8.30 - 13.30

► IL SINDACO RICEVE

GIOVEDÌ dalle ore 9.00 alle ore 12.30

In tutti gli altri giorni riceve preferibilmente su appuntamento (da concordare con gli uffici comunali)

SERVIZI PUBBLICI

► **COMUNE** (Primaz, 6) tel. 0165 762611
fax 0165 762638
e-mail: info@comune.brissogne.ao.it

► **SCUOLE** (Le Moulin, 1) tel. 0165 76.20.01

► **TESORERIA COMUNALE:**
c/o Banca di Credito Cooperativo
Fénis-Nus-Saint-Marcel
(Neyran-Dessus, 3) tel. 0165 762022
MARTEDÌ 14.35 - 16.00
GIOVEDÌ 8.30 - 12.30

► **AMBULATORIO MEDICO:**
(Le Moulin presso le scuole) tel. 0165 761057

Dott. Felli Gaetano Achille
(cell. 340 2727043) LUNEDÌ 14.00 - 15.00
MARTEDÌ - GIOVEDÌ - VENERDÌ
11.00 - 12.00

Dott.ssa Brancato Lucia
(cell. 329 9759754) MERCOLEDÌ 14.30 - 15.30
VENERDÌ 15.30 - 16.30

Dott.ssa Del Col Patrizia Paola
(cell. 349 6524740) LUNEDÌ 17.00 - 18.00
(tel. 0165 42229) MERCOLEDÌ 17.00 - 18.00

Dott.ssa Gerace Enrica (Pediatria)
(cell. 338 7398131) 4° GIOVEDÌ DEL MESE
DALLE 10.00 ALLE 11.00

► UFFICIALE SANITARIO (MEDICO DI SANITÀ PUBBLICA)

Dott.ssa Cristaudo Rosa Maria
Consultorio di Nus MARTEDÌ 14.00 - 16.00
(tel. 0165 767887) GIOVEDÌ 9.00 - 11.30

► **SERVIZIO VETERINARIO**
(SOLO PER RILASCIO PRATICHE AMMINISTRATIVE)
(Le Moulin presso ambulatorio) tel. 0165 761057

Dott.ssa Abate Caterina
(cell. 338 9892860) MARTEDÌ 14.00 - 15.00
GIOVEDÌ 8.00 - 9.00

► **FARMACIA RURALE**
"DOTT. PASCULLI ANTONIO NICOLA"
(Neyran-Dessus, 4) tel. 0165 762424
LUNEDÌ 9.00 - 12.30
14.00 - 18.45

MARTEDÌ - MERCOLEDÌ
GIOVEDÌ - VENERDÌ
9.00 - 12.30 / 15.00 - 18.45
SABATO 9.00 - 12.30

SOMMARIO

n. 37 - febbraio - février 2006

∩ Editoriale	pag. 2
▶ Notiziario dell'Amministrazione comunale	pag. 3
▶ Appunti di Cronaca	pag. 12
▶ "I Tamtando", il bosco, il Natale	pag. 15
▶ Un magico Natale	pag. 16
▶ Immagini da Foutan-alla - "Giochi senza Confine"	pag. 18
▶ 26 novembre 2005: festa di Santa Caterina/Castagnata 2005	pag. 20
▶ Elenco manifestazioni 2006/ "Voci dalla Pro Loco"	pag. 21
▶ Poésies à l'ombre de la tour - Serata di poesia e musica nella sala consiliare	pag. 22
▶ La Page des Souvenirs	pag. 24
▶ Album fotografico	III di cop.

ULTIM'ORA

MEDAGLIA OLIMPICA!

▶ Lo scorso 22 febbraio, la brèissognèntse **MARA ZINI** ha vinto la medaglia di bronzo alle Olimpiadi di Torino nello short track - staffetta femminile 3000 m: BRAVA!

AVVISO

▶ Si ricorda che presso l'ufficio anagrafe del Comune sono in distribuzione le tessere dei generi contingentati (1^a scadenza bollini: 30 aprile 2006)

La Foto del Mese



Sinio (CN), 27 novembre 2005: Rino, nelle Langhe, beato tra le... Alpine!

LEGGENDE DI CHEZ-NOUS

Le leggende metropolitane sono quelle storielle che, pur essendo inventate, viaggiano di bocca in bocca con sorprendente rapidità ed efficacia, diramandosi e disperdendosi in ogni dove. Completamente prive di ogni fondamento, trattano i più disparati temi, spaziando dal macabro all'esarante e, sebbene il ragionamento oggettivo di ognuno di noi porti a dubitarne, molte di queste vengono tramandate come verità assolute.

Forse, la più diffusa leggenda metropolitana è quella del povero sub "raccolto" da un aereo (o elicottero) antincendio e scaricato nel bel mezzo di un bosco in fiamme. Naturalmente, luogo e tempo non sono contemplati, così come il nome del malcapitato arso vivo. Ma di questi racconti ne esistono a centinaia, più o meno famosi, ed alzi la mano chi non ne conosce almeno uno. Ed ognuno di noi ha il suo preferito, che conserva distrattamente in un angolo della memoria per, poi, sfoderare alla bisogna ogni qualvolta se ne presenti l'occasione. Personalmente, trovo molto divertente la storia dello "sbulonatore" di chez-nous (da sbullonare, privare dei bulloni) che si aggirerebbe, di notte, nelle strade di Brisogne a svitare staffe di guardrail, cartelli segnaletici, ogni sorta di paletto e, all'occorrenza, pure qualche lampione o parte di esso.

Me lo immagino, questo leggendario personaggio, in qualche notte di luna piena con una chiave inglese in mano tutto intento nel suo "lavoro", passo felpato stile Gatto Silvestro e look a metà strada tra Cattivik e Macchia Nera. Si vocifera, pure, di qualche suo sporadico avvistamento, anche se, a questo punto, tutta la questione sterzerebbe decisamente verso lo Yeti, l'incredibile e misteriosa figura himalayana nota anche come "l'abominevole uomo delle nevi", e non sarebbe bello mettere i due in competizione, nonostante una sorprendente e dimostrata sorta di evoluzione della specie (il nostro cammina e sbullona, lo Yeti cammina e basta).

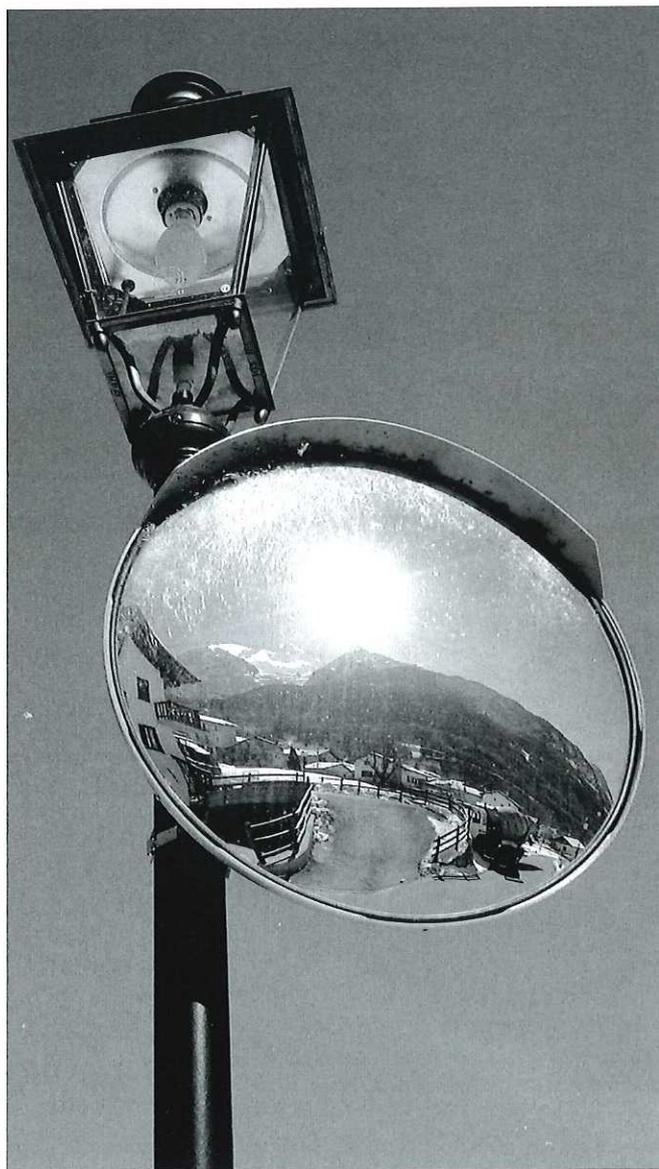
Una leggenda metropolitana leggera, di evasione, con la giusta dose di mistero e pressoché priva di violenza: un sorprendente tocco di moderno colore alla nostra cultura popolare, sempre capace di rinnovarsi ed al passo con i tempi.

E tamps per un po' di arredo urbano, solita ed inflazionata valvola di sfogo di molte frustrazioni ed inerme palestra d'ardimento per aspiranti dissenzienti. Anche se, va detto, il vecchio e caro arredo urbano, fatto di tutto ciò che abbellisce un paese e ne migliora la qualità della vita, dovrebbe essere un costo d'investimento e non un mero costo sociale. Ma, indubbiamente, la leggendaria figura dello "sbulonatore" di chez-nous è figlia dei tempi, e perciò in qualche modo compresa, in parte sopportata, tollerata quasi come un male necessario. Tollerato

un po' come quel (sempre misterioso) tale che si diverte - bontà sua - a gettare sacchi colmi di immondizia sopra il Monumento degli Alpini a Primaz o ad imbrattare le bacheche comunali e la porta della sede del Gruppo Penne Nere con i soliti, ripetitivi articoli di giornale. Mi fermo qui, con la viva speranza che questa piccola storiella di chez-nous non subisca, in un futuro più o meno prossimo, quel processo di trasformazione da leggenda metropolitana a realtà noto agli esperti del campo con il termine di ostensione. Anche perché, oltre ad essere un furto, asportare uno specchio stradale da una curva o da un incrocio è dannatamente pericoloso per l'incolumità di chi vi transita.

Arrivederci al prossimo numero.

Dimitri



▶ **DELIBERAZIONI DI CONSIGLIO**

38	25-ott	Approvazione verbali seduta precedente
39	25-ott	Comunicazioni del Sindaco
40	25-ott	Interpellanza presentata dal consigliere di minoranza Marcoz Carletto relativa ai lavori di arginatura del torrente Laures.
41	25-ott	Esame ed approvazione variazioni al bilancio pluriennale 2005/2007 e relazione previsionale e programmatica.
42	25-ott	Presa d'atto del permanere degli equilibri generali di bilancio per l'anno 2005
43	25-ott	Modifiche al Regolamento interno del Consiglio comunale approvato con deliberazione nr. 6 del 28/02/2005
44	25-ott	Approvazione convenzione per la somministrazione del servizio di mensa a favore del personale ispettivo, dirigente e docente delle scuole di ogni ordine e grado regionali da erogarsi presso le refezioni scolastiche organizzate da enti locali per l'anno scolastico 2005/2006
45	25-ott	Approvazione variante non sostanziale al PRGC relativa al tracciato della strada Le Petit-Banc - Etabloz
46	25-ott	Approvazione variante non sostanziale al PRGC relativa all'integrazione dell'art. 31 delle N.T.A.
47	25-ott	Approvazione variante non sostanziale relativa a rettifica perimetro zona "D3"
48	25-ott	Approvazione progetto preliminare e scheda progettuale lavori di sistemazione ed allargamento strada Le Petit-Banc - Etabloz.
49	30-nov	Approvazione verbali seduta precedente
50	30-nov	Interrogazione presentata dal Consigliere di minoranza Volget Domenico relativa al carcere situato nel territorio comunale.
51	30-nov	Interpellanza presentata dal consigliere di minoranza Volget Domenico relativa alla realizzazione e alla gestione del percorso della salute.
52	30-nov	Approvazione criteri generali per la determinazione delle tariffe per l'anno 2006.
53	30-nov	Approvazione della convenzione con la Comunità Montana Mont Emilius per la gestione del servizio di asilo nido.
54	30-nov	Comunicazioni del Sindaco
55	28-dic	Esame questione sospensiva.
56	28-dic	Approvazione verbali seduta precedente
57	28-dic	Interpellanza presentata dal Consigliere di minoranza Carletto Marcoz relativa alla questione contenzioso ditta Volget
58	28-dic	Approvazione regolamento generale delle entrate comunali
59	28-dic	Approvazione del regolamento per l'applicazione della tassa smaltimento rifiuti solidi urbani
60	28-dic	Approvazione del regolamento dell'imposta comunale sugli immobili
61	28-dic	Approvazione del regolamento sugli strumenti dellattivi del contenzioso
62	28-dic	Approvazione del regolamento per l'applicazione delle sanzioni amministrative
63	28-dic	Approvazione del regolamento per la riscossione dell'imposta sulla pubblicità e pubbliche affissioni
64	28-dic	Esame ed approvazione variazioni al bilancio di previsione pluriennale 2005/2007 e relazione previsionale e programmatica.
65	28-dic	Determinazione indennità di carica e di presenza agli amministratori e al Sindaco per l'anno 2006
66	28-dic	Esame ed approvazione bilancio di previsione esercizi finanziari 2006/2008 e relazione previsionale e programmatica triennio 2006/2008
67	28-dic	Compenso al revisore dei conti: aggiornamento ai limiti massimi stabiliti dalla Giunta regionale ai sensi dell'art. 69 comma 1 regolamento regionale 1/1999
68	28-dic	Integrazione deliberazione di Consiglio comunale nr. 34 del 02/08/2000 avente ad oggetto "Acquisto terreno adiacente casa circondariale"
69	28-dic	Adozione variante non sostanziale relativa alla zona D1 (autoporto)
70	28-dic	Approvazione convenzione Comunità Montana Mont Emilius per l'affidamento del servizio di gestione e riscossione dell'imposta comunale sulla pubblicità e diritti pubbliche affissioni
71	28-dic	Comunicazioni del Sindaco

▶ **DELIBERAZIONI DI GIUNTA**

91	4-8-05	Provvedimenti relativi alle pratiche di condono edilizio ai sensi del D.L. 269/2003 e s.m.i. e della L.R. 1/2004.
92	4-8-05	Approvazione avviso per incarico professionale per progettazione e redazione piano di sicurezza e coordinamento lavori di potenziamento della centralina idroelettrica a servizio dell'alpe Laures.
93	4-8-05	Autorizzazione a contrattare per il servizio di pulizia dei locali della scuola materna, elementare, palestra ed ambulatorio medico siti in frazione Le Moulin, nonché del municipio di Brissogne in fraz. Primaz periodo 01/09/2005 - 31/08/2008.
94	11-8-05	Incarico all'avvocato Helga Garuzzo per redazione di un parere legale. Storno di fondi.
95	11-8-05	Autorizzazione a contrattare per l'affidamento dei lavori di manutenzione acquedotto, fognature, strade ed edifici comunali.
96	11-8-05	Concessione contributo ordinario Vigili del Fuoco Volontari.
97	18-8-05	Approvazione avviso per incarico professionale per progettazione e redazione piano di sicurezza e coordinamento lavori di nuova costruzione acquedotto in loc. L'Île-Blonde.
98	18-8-05	Approvazione avviso per incarico professionale per progettazione lavori di rifacimento fontanile in fraz. Pallu-Dessus.
99	18-8-05	Incarico al geom. G. Cortese per l'istruttoria delle pratiche di condono edilizio.
100	18-8-05	Affidamento incarico professionale per progettazione definitiva ed esecutiva lavori di nuova costruzione di manufatto da adibire a deposito mezzi e materiali per manutenzione strade e sovrastante parcheggio pubblico all'ing. Franco Blanc.
101	18-8-05	Storno di fondi tra c.a. con uguale centro di responsabilità di spesa e diverso intervento.
102	25-8-05	Proroga contratto appalto gestione servizio mensa e trasporto per scuole elementari e materne.
103	25-8-05	Autorizzazione a contrattare per l'affidamento del servizio di stampa del periodico d'informazione "Les Laures" del comune di Brissogne.
104	25-8-05	Integrazione elenco fornitori.
105	1-9-05	Acquisto cassonetti per raccolta differenziata scuole e centro Le Clapey. Prelievo dal fondo di riserva.
106	1-9-05	Conferimento incarico professionale per progettazione preliminare lavori di sistemazione ed allargamento strada comunale Le Petit-Banc - Etabloz. Prelievo dal fondo di riserva.
107	22-9-05	Approvazione perizia di variante tecnica e suppletiva lavori di sistemazione, riequilibrio ed ammodernamento generale dell'acquedotto comunale.
108	22-9-05	Determinazione spese UEB 10102 c.a. 10201 "Spese di rappresentanza e spese diverse - Giunta"
109	22-9-05	Corsi sportivi comunali organizzati dal comune di Aosta - annata 2005/2006: adesione.
110	29-9-05	Liquidazione contributo al distacco comunale dei Vigili del Fuoco Volontari relativo al trasferimento regionale.
111	13-10-05	Integrazione impegno e liquidazione competenze professionali progettazione definitiva ed esecutiva lavori di nuova costruzione di un parcheggio pubblico a servizio delle frazioni di Chesalet e Grand-Brissogne - dott. arch. Francesconi Edy e geom. Désandré Luca -
112	13-10-05	Approvazione progetto definitivo di recupero ambientale e di sistemazione a verde di un'area in fraz. Luin .
113	13-10-05	Concessione saldo contributo rifacimento tetto Chiesa parrocchiale.
114	13-10-05	Conferimento incarico professionale per progettazione e redazione piano di sicurezza e coordinamento lavori di nuova costruzione acquedotto in loc. L'Île-Blonde.
115	13-10-05	Conferimento incarico professionale per progettazione lavori di rifacimento fontanile in fraz. Pallu-Dessus. Prelievo dal fondo di riserva.
116	13-10-05	Conferimento incarico avv. Giorgio Santilli per consulenza in merito a pratica edilizia.
117	13-10-05	Conferimento incarico professionale per progettazione e redazione piano di sicurezza e coordinamento lavori di potenziamento della centralina idroelettrica a servizio dell'alpe Laures. Prelievo dal fondo di riserva.
118	13-10-05	Conferimento incarico per denuncia N.C.E.U. fabbricato Alpe Laures. Prelievo dal fondo di riserva.
119	13-10-05	Approvazione regolamento per la disciplina del servizio di notificazione degli atti.
120	20-10-05	Approvazione progetto esecutivo di recupero ambientale e di sistemazione a verde di un'area in fraz. Luin.
122	20-10-05	Integrazione deliberazione Giunta comunale n. 90 del 28/07/2005.

123	20-10-05	Incarico per impianto sistema di sicurezza ai sensi del D. Lgs 196/2003.	141	12-12-05	Determinazione delle tariffe del servizio idrico integrato.
124	27-10-05	Approvazione variazione al piano esecutivo di gestione. Assegnazione dotazioni ai responsabili dei servizi.	142	22-12-05	Approvazione progetto preliminare lavori di potenziamento centralina idroelettrica a servizio dell'Alpe Laures.
125	27-10-05	Determinazione spese UEB 10102 - c.a. 10201 "Spese di rappresentanza e spese diverse giunta".	143	22-12-05	Convenzione tra il Comune di Quart ed il Comune di Brissogne per l'utilizzo del campo sportivo. Revoca deliberazione giunta comunale n. 137 del 02/12/2002.
126	27-10-05	Approvazione scritture private di locazione terreni per punto di raccolta rr.ss.uu. in loc. Le Clapey.	144	22-12-05	Approvazione progetto definitivo ed esecutivo recupero produttivo dei terreni in loc. Les Iles.
127	27-10-05	Incarico avvocato Gemma Coquillard per consulenza conduzione Alpe Laures.	145	22-12-05	Approvazione progetto preliminare lavori di bonifica delle aree circostanti al percorso della salute in loc. Les Iles.
128	3-11-05	Concessione utilizzo palestra comunale.	146	22-12-05	Liquidazione secondo acconto competenze professionali ditta TecnoServices per redazione progetto preliminare e Studio Impatto Ambientale nuova costruzione centrale idroelettrica sfruttante le acque del torrente Laures
129	24-11-05	Revoca delibera di approvazione del regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, provviste e servizi in economia n. 42 del 17/11/1997.	147	22-12-05	Esame richiesta di proroga ai termini contrattuali di ultimazione lavori di nuova costruzione autorimessa interrata adiacente alla scuola elementare in fraz. Le Moulin a servizio del gruppo volontari W.F.F.
130	24-11-05	Rideterminazione tariffe T.A.R.S.U. per l'anno 2005.	148	22-12-05	Impegno di spesa per consulenza legale per revisione regolamenti in materia tributaria.
131	24-11-05	Erogazione contributo ordinario Tsan Brisma anno 2005.	149	29-12-05	Affidamento incarico professionale per progettazione definitiva ed esecutiva lavori di potenziamento dell'acquedotto comunale ed annessa centralina idroelettrica sfruttante le acque del torrente Laures all'ing. Claudio Cretier.
132	24-11-05	Liquidazione fattura per consulenza ed assistenza in materia informatica e servizi di desktop/system management anno 2005.	150	29-12-05	Adesione al progetto "Partout".
133	24-11-05	Variazione pianta organica			
134	1-12-05	Autorizzazione a contrattare per assicurazioni ai sensi della L.R. 16/06/2005 n. 13			
135	1-12-05	Liquidazione fattura a favore dello Studio Legale Associato NCTM.			
136	12-12-05	Liquidazione fatture buoni d'ordine giunta da progressivo 774 a 776 per un totale di €. 2.475,44			
137	12-12-05	Approvazione dello schema di bilancio pluriennale 2006/2008 e dello schema di relazione previsionale e programmatica per il triennio 2006/2008.			
138	12-12-05	Determinazione delle tariffe per la fruizione dei beni, dei servizi e dei tributi per l'anno 2006.			
139	12-12-05	Impegno di spesa per il servizio di stampa periodico d'informazione "Les Laures".			
140	12-12-05	Incarico all'avvocato Gemma Coquillard per il procedimento davanti al tribunale di Aosta - Sezione Specializzata Agraria.			

ABITANTI DI BRISSOGNE (aggiornati al 26 gennaio 2006)

Frazione	Ayettes	4
Frazione	Bruchet	15
Frazione	Chaney	1
Frazione	Chesalet	9
Frazione	Chez-les-Volget	19
Frazione	Etabloz	236
Frazione	Fassoulaz	9
Frazione	Grand-Brissogne	101
Frazione	Grand-Fauve	9
Frazione	Grange	25
Frazione	Le Moulin	14
Frazione	Le Petit-Pollein	3
Frazione	Le Pouyet	4
Frazione	Luin	21
Frazione	Neyran	142
Frazione	Neyran-Dessous	35
Frazione	Neyran-Dessus	184
Frazione	Pallu-Dessous	3

Frazione	Pallu-Dessus	20
Frazione	Pallu-du-Milieu	5
Frazione	Passerin	11
Frazione	Primaz	13
Frazione	Truchet	2
Frazione	Vaud	0
Località	Bondinaz	2
Località	Cheyssan	4
Località	La Lovatère	0
Località	Le Clapey	0
Località	Le Grand-Banc	0
Località	Le Petit-Banc	6
Località	Les Iles	66
Località	Pâcou	0
Località	L'Île-Blonde	0
Via del Municipio (irreperibili)		1

TOTALE**964**

BILANCIO COMUNALE

Nella seduta del 28 dicembre 2005, il Consiglio comunale ha approvato il Bilancio e la Relazione previsionale e programmatica per il triennio 2006-2008.

AVANZO DI AMMINISTRAZIONE € 200.000,00

ENTRATE:

Titolo I Entrate tributarie:

Imposte	€	96.000,00
Tasse	€	53.600,00
Totale	€	149.600,00

Titolo II Entrate derivanti da contributi e trasferimenti correnti:

dallo Stato	€	5.898,66
dalla Regione	€	1.314.838,96
da altri Enti	€	138.000,00
Totale	€	1.458.737,62

Titolo III Entrate extratributarie:

proventi servizi pubblici resi dall'ente	€	57.100,00
proventi dei beni dell'ente	€	44.500,00
interessi su anticipazioni e crediti	€	35.000,00
proventi diversi	€	36.900,00
Totale	€	173.500,00

Titolo IV Entrate derivanti da alienazioni, da trasferimenti di capitale:

Alienazioni di beni patrimoniali	€	40.500,00
Trasferimento di capitale dalla Regione	€	2.342.050,00
Trasferimento di capitale da altri soggetti	€	55.500,00
Totale	€	2.443.050,00

Titolo V Entrate derivanti da accensione di prestiti:

	€	0,00
--	---	------

Titolo VI Entrate da servizi per conto di terzi:

	€	222.582,28
--	---	------------

TOTALE ENTRATE

	€	4.647.469,90
--	---	--------------

SPESE:

Titolo I Spese correnti:

	€	1.531.808,97
--	---	--------------

Titolo II Spese in conto capitale:

	€	2.838.027,50
--	---	--------------

Titolo III Spese per rimborso di prestiti:

	€	55.051,15
--	---	-----------

Titolo IV Spese per servizi per conto terzi:

	€	222.582,28
--	---	------------

TOTALE SPESE

	€	4.647.469,90
--	---	--------------

► BILANCIO DI PREVISIONE 2006

Il bilancio è l'atto fondamentale di governo del Comune sul quale il Consiglio comunale è chiamato ad esprimersi e dal quale discende l'azione amministrativa che l'organo esecutivo, cioè la Giunta comunale, dovrà esercitare durante tutto l'anno.

**Il bilancio per l'esercizio 2006
pareggia sulla cifra di
4.647.469,90 euro.**

Per quanto riguarda **le entrate**, si è previsto di applicare un avanzo di amministrazione di 200.000 € (previsione più che realistica e prudente visto l'avanzo degli anni passati). Le voci più significative sono date dall'ICI (80.000 €) e dalla Tassa Rifiuti (46.000 €) per quanto riguarda le entrate tributarie del titolo I.

Nel titolo II vi sono i trasferimenti dalla Regione senza vincolo di destinazione (938.067 €) e quelli per il fondo sociale (30.247 €) che impieghiamo nell'asilo nido.

Dalla presenza della discarica (120.000 € dalla Regione più 40.000 € dai privati). Si tratta dell'accordo per il riconoscimento del disagio sul nostro territorio dovuto alla presenza della discarica (2,5 euro a tonnellata) l'86% al Comune di Brissogne e il 14% a quello di Pollein. Questo significa 137.600 € di entrate che fino all'anno scorso non esistevano per il Comune di Brissogne.

Infine dal B.I.M. (90.000 €).

Nel titolo III troviamo tutte quelle entrate che sono finalizzate a coprire in tutto o in parte dei servizi quali: mensa, trasporto alunni, acquedotto, depurazione, servizi di segreteria, ecc (57.100 €). Più importante per l'autonomia finanziaria del Comune sono le entrate da fitti di immobili (25.000 €) banca, alloggio, ambulatorio medico, area golf, fondi rustici, alpeggio, ecc. (12.000

€); da sovracanon per derivazione acque (6.500 €) per un totale di 44.500 € e da interessi bancari 35.000 €.

Nel titolo IV troviamo le entrate derivanti da alienazioni per gli inerti (30.000 €) che vanno ad esaurirsi e poi vi sono ancora i trasferimenti dalla Regione vincolati per le spese di investimento (30.000 €) o per opere finanziate con il FOSPI (417.110 €), quelle per il potenziamento della centralina alpeggio Laures (125.300 €) e per il recupero produttivo dei terreni a valle di Pâcou (230.640 €) i proventi della discarica di cui si è già detto ed infine quelli derivanti da concessioni edilizie (30.000 €).

Nel titolo V non vi sono entrate perché non vengono accesi nuovi mutui e questo è molto importante per il futuro perché i mutui finiscono per ingessare il bilancio (infatti gli interessi gravitano sulla parte corrente).

Nel titolo VI vi sono le entrate da servizi per conto di terzi (partite di giro).

CONSIDERAZIONI SUL BILANCIO

Se non vi fossero i trasferimenti della Regione, il Comune non potrebbe neppure fare fronte alla spesa corrente. Infatti, questa è pari a 1.531.808 €. Con le sole nostre entrate (tributarie, più extra tributarie, più alienazioni) riusciremmo appena a coprire il 57% di tale spesa.

Ecco perché noi dobbiamo operare per garantire sempre maggiori entrate proprie attraverso interventi di fondamentale importanza come la costruzione della centralina (ricavi dalla vendita dell'energia), ma anche le bonifiche agrarie (ricavi da affitti) e il nuovo acquedotto de L'le-Blonde (ricavi dalla vendita di acqua all'Autoporto). In futuro non sappiamo se i trasferimenti regionali saranno ancora di questa entità (95% dell'IRPEF di cui alla L.R. 48): per questo è opportuno aumentare

la nostra autonomia finanziaria. Senza risorse è impensabile poter garantire migliore qualità della vita ai nostri cittadini. Faremmo solo della demagogia! E siccome noi siamo pragmatici e vogliamo il benessere e lo sviluppo della nostra comunità, siamo contro i falsi moralismi degli ecologisti dell'ultima ora. Noi siamo per uno sviluppo sostenibile che sappia utilizzare le risorse naturali che il territorio ci offre (come l'acqua) senza impoverirlo, coniugando i bisogni della comunità con la salvaguardia dell'ambiente.

Per quanto riguarda **le spese**, si deve distinguere la spesa corrente necessaria al funzionamento di tutta la macchina amministrativa pari 1.531.808 € da quella per gli investimenti pari a 2.838.027 €. Percentualmente, questo significa che la prima incide per il 33% del totale, mentre la seconda per il 61% e questo è un dato estremamente significativo e positivo!

Una più articolata analisi di questa spesa evidenzia come l'onere maggiore sia dovuto agli stipendi del personale, spese generali, spese per uffici, spese telefoniche, riscaldamento, luce, assicurazioni, cancelleria, pulizie, ecc. (pari a 764.298 €).

Per l'istruzione e la cultura la spesa complessiva è pari a 201.850 €, così articolata:

167.950 € per le scuole: mensa, trasporto, assicurazioni, manutenzioni, attrezzature, ecc.;

28.900 € per la cultura con il nostro notiziario e i contributi alla Pro Loco e 5000 € per i contributi allo sport.

Alla viabilità, al territorio e all'ambiente sono riservati 202.760 €: manutenzione strade, sgombero neve, illuminazione pubblica, aree verdi, gestione acquedotto, spese per depurazione, raccolta rifiuti, spazzamento strade, ecc.

Agli interventi nel campo sociale: asilo nido, servizi a favore degli

anziani, corsi di avviamento allo sport, assistenza domiciliare, ecc. 312.900 €.
I servizi gestiti in forma associata con la Comunità Montana costano 50.000 €.

Per gli investimenti, tralasciando di dettagliare le spese per manutenzioni, arredi, attrezzature per cantieri, pavimentazioni stradali, illuminazione pubblica, ecc. che pure incidono significativamente sul bilancio,

le opere pubbliche più importanti che si intendono realizzare, ovvero delle quali si intende avviare la fase di progettazione preliminare per poterle inserire nei futuri programmi, sono le seguenti:

CATEGORIE E OPERE PUBBLICHE	2006	2007	2008	TRIENNIO
	618.387,50	448.000,00	600.000,00	1.666.387,50
Espropri sist. strada Le Petit-Banc - Etabloz	16.000,00	-	-	16.000,00
Sist. strada Le Petit-Banc - Etabloz (progetto)	120.000,00	-	-	120.000,00
Lavori sist. strada Le Petit- Banc - Etabloz	-	432.000,00	584.000,00	1.016.000,00
Lavori parcheggio di Grand- Brissogne	396.387,50	-	-	396.387,50
Costruzione parcheggio loc. Pâcou (progetto)	20.000,00	-	-	20.000,00
Costruzione parcheggio e arredo urbano loc. Etabloz (progetto)	20.000,00	-	-	20.000,00
Strada Grand-Brissogne - Luin (progetto)	20.000,00	-	-	20.000,00
Fontanile Pallu-Dessus	25.000,00	-	-	25.000,00
Acquedotto L'Île-Blonde (Torre della comunicazione)	60.000,00	40.000,00	-	100.000,00
Progetto acquedotto del vallone di Laures (Fontane Nere)	200.000,00	-	-	200.000,00
Acquedotto vallone di Laures (Fontane Nere)	1.200.000,00	1.200.000,00	-	2.400.000,00
D.L. potenziamento Centralina alpeggio Les Laures	11.000,00	-	-	11.000,00
Centralina alpeggio Les Laures	168.000,00	-	-	168.000,00
Recupero produttivo terreni loc. Pâcou	230.640,00	-	-	230.640,00
Costruzione deposito sabbia-sale/cabina Deval	100.000,00	220.000,00	100.766,00	420.766,00
D.L. Deposito sabbia-sale/cabina Deval (DL)	25.000,00	30.000,00	10.000,00	65.000,00

► I NUOVI REGOLAMENTI COMUNALI

Vi elenchiamo qui di seguito i sei nuovi Regolamenti approvati dal Consiglio comunale nella seduta del 28 dicembre scorso, in vigore dal 1° gennaio 2006. Una descrizione succinta per ciascuno di essi vi servirà a comprendere l'argomento trattato:

■ REGOLAMENTO GENERALE DELLE ENTRATE COMUNALI

Il regolamento disciplina in via generale le entrate comunali, siano esse tributarie o non tributarie, con esclusione dei trasferimenti erariali, regionali, nel rispetto delle esigenze di semplificazione degli adempimenti dei contribuenti/utenti, con obiettivi di equità, efficacia, economicità e trasparenza nell'attività amministrativa. Le disposizioni del regolamento sono volte a disciplinare le attività relative alla liquidazione di tariffe, aliquote, canoni ed a specificare le procedure, le competenze degli organi, le forme di gestione.

■ REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE DELLA TASSA SMALTIMENTO RIFIUTI SOLIDI URBANI

Il presente regolamento disciplina l'applicazione della Tassa per lo smaltimento rifiuti solidi urbani nel Comune di Brissogne.

E' prevista l'esenzione della tassa per i locali e le aree occupati o detenuti da soggetti che siano in possesso dei requisiti sottoindicati:

abitazione principale con superficie tassabile non superiore a 75 metri quadrati;

conduttore di età superiore a 65 anni, solo o con convivente a carico pure in età superiore a 65 anni, che non possieda altro reddito al di fuori di quello derivante dal trattamento minimo pensionistico previsto per l'anno solare di riferimento e che non sia

proprietario di alcuna unità immobiliare produttiva di reddito al di fuori dell'abitazione condotta.

L'esenzione è inoltre prevista per le abitazioni utilizzate da persone assistite in modo permanente dal Comune o in disagiate condizioni socio-economiche attestate dal Settore Sanità-Servizi Sociali.

E' prevista la riduzione del 30% per le seguenti particolari condizioni d'uso:

le abitazioni con un unico occupante; le abitazioni tenute a disposizione per uso stagionale od altro uso limitato e discontinuo, a condizione che tale destinazione sia specificata nella denuncia originaria, integrativa o di variazione, indicando l'abitazione di residenza e l'abitazione principale e dichiarando espressamente di non voler cedere l'alloggio in locazione o in comodato; gli agricoltori occupanti la parte abitativa della costruzione rurale.

Si ricorda che le riduzioni o l'esenzione totale sono concesse a domanda degli interessati.

■ REGOLAMENTO ICI

Il presente regolamento disciplina l'applicazione dell'imposta comunale sugli immobili.

Sono previste delle agevolazioni per l'unità immobiliare posseduta a titolo di soggetto passivo di imposta da anziano o disabile che acquisisce la residenza in istituto di ricovero o sanitario a seguito di ricovero permanente, a condizione che la stessa non risulti locata.

Rientra nell'agevolazione l'abitazio-

ne concessa dal soggetto passivo di imposta in uso gratuito a parenti in linea retta, collaterale e affini entro il 2° grado, se nella stessa abitazione il familiare ha stabilito la propria residenza e vi dimora abitualmente.

■ REGOLAMENTO SUGLI STRUMENTI DEFLATTIVI DEL CONTENZIOSO

Con il presente regolamento è introdotto l'istituto dell'accertamento con adesione del contribuente. L'accertamento con adesione ha lo scopo di evitare il contenzioso pervenendo a nuove valutazioni concordate con il contribuente, che fornisce elementi e documenti non conosciuti o non valutati, sulla base di un contraddittorio correttamente instaurato.

Infine si ricorda che esiste sempre il ravvedimento operoso, dove il contribuente provvede di propria iniziativa a regolarizzare le violazioni commesse, avvalendosi della riduzione delle sanzioni previste per legge, sempre che il tutto avvenga prima che la violazione venga constatata dall'ente impositore.

■ REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE DELLE SANZIONI AMMINISTRATIVE

Il presente regolamento disciplina i criteri di applicazione delle sanzioni amministrative previste per la violazione dei tributi locali.

■ REGOLAMENTO COMUNALE PER L'APPLICAZIONE DELL'IMPOSTA SULLA PUBBLICITA' E DEL DIRITTO SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI

Il presente regolamento integra la disciplina dell'applicazione dell'imposta sulla pubblicità e della gestione del servizio pubbliche affissioni che verrà effettuato dalla Comunità Montana Mont Emilius che gestisce il servizio in forma associata.

▶ LAVORI IN FASE DI ESECUZIONE E DI APPALTO

▶ TORRE DELLA COMUNICAZIONE

I lavori proseguono con regolarità; tuttavia, la Torre della comunicazione non sarà pronta prima della fine del 2006. All'interno di questo edificio, si pensa di collocare attività prestigiose per l'Autoporto S.p.A. e per Brissogne.

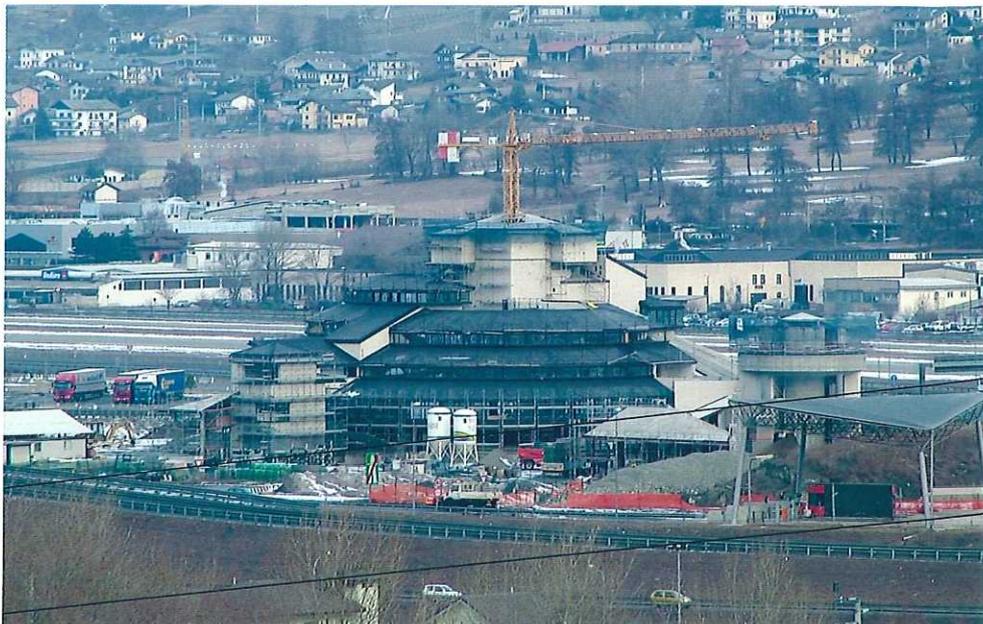
A tutt'oggi, all'Autoporto sono state insediate 47 aziende con 680 persone occupate contro le 350 di quando è stato chiuso.

Il primo progetto risale al 1993 e prevedeva una spesa complessiva di 111 miliardi di vecchie lire: non si arriverà a spenderne 100. Dunque, l'obiettivo è stato pienamente centrato con grande soddisfazione di tutti i protagonisti di questa operazione, tra i quali il nostro Comune.

■ STRADA REGIONALE PER GRAND-BRISOGNE

È stato pubblicato da parte dell'Assessorato regionale Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche il bando di gara per l'appalto dei lavori di ammodernamento e allargamento della strada regionale n. 15 di Brissogne compreso tra il sottopasso autostradale e la frazione Grand-Brissogne, per un importo a base d'asta di 1.775.000 € (scadenza 23/3/06).

Per la nostra Amministrazione è motivo di grande soddisfazione, in quanto si tratta di un punto qualificante del nostro programma e di un'opera molto attesa dalla popolazione, destinata a cambiare in meglio l'immagine e la percorribilità di Brissogne, in particolare della parte più densamente abitata. Infatti, oltre all'allargamento della sede stradale, l'intervento prevede anche la realizzazione di un marciapiede e di un nuovo impianto di illuminazione pubblica.



La Torre della comunicazione in fase di costruzione

■ BRIGLIA FILTRANTE DI VAUD

In data 28 novembre 2005, sono stati consegnati i lavori per la realizzazione della briglia filtrante in località Vaud, previsti nell'ambito della sistemazione idraulico-forestale del bacino del torrente Laures. L'appalto, a cura dell'Assessorato regionale alle Opere Pubbliche è stato vinto dalla Ditta Prini s.r.l. di Belgirate (VB) con un ribasso del 21,66% sull'importo a base d'asta di 1.600.000,00 €. La realizzazione di quest'opera è di fondamentale importanza per aumentare il grado di sicurezza dell'intera conoide del bacino del torrente Laures sulla quale insistono le più importanti frazioni di Brissogne: Neyran e Etabloz con circa 600 persone residenti.

■ AREA VERDE DI LUIN

In data 20 febbraio 2006 sono stati appaltati i lavori di recupero ambientale e di sistemazione a verde di un'area in frazione Luin. Si tratta di un'opera dal costo di 62.665,00 € affidati alla ditta Verdi Alpi di Verrès

che ha vinto la gara con un ribasso del 13,01% sull'importo a base d'asta. L'intervento finanziato dall'Assessorato all'Ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta contribuirà a riqualificare un'area degradata e a dotare la frazione Luin di un'area verde che sarà attrezzata con giochi per i bambini.

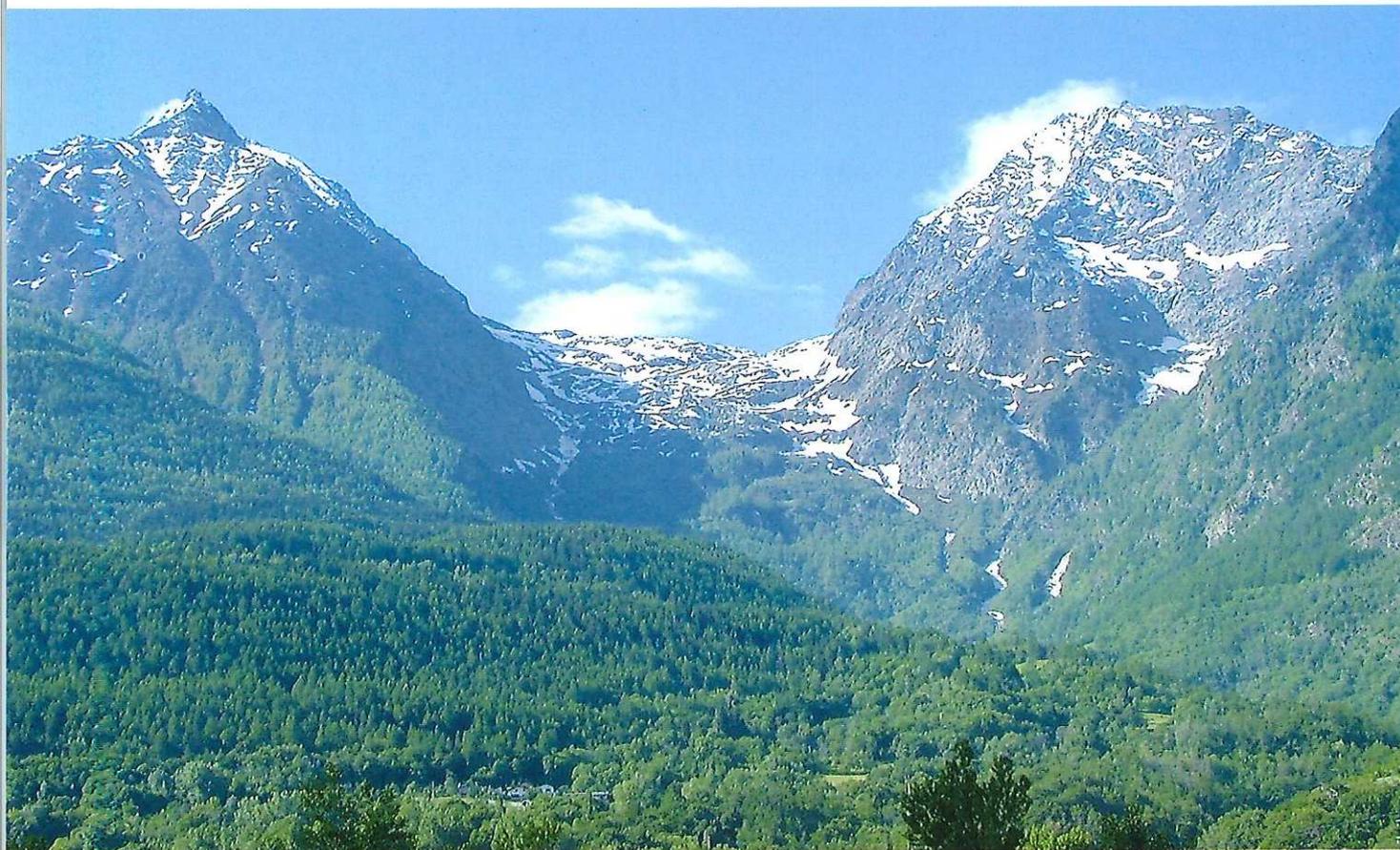
■ PARCHEGGIO DI GRAND-BRISOGNE E CHESALET

I lavori per la costruzione di una autorimessa interrata e sovrastante parcheggio a servizio delle frazioni di Grand-Brissogne e Chesalet sono in fase di appalto.

L'autorimessa sarà in grado di ospitare 16 posti auto coperti mentre in superficie se ne prevedono 8. L'intervento riguarderà, inoltre, la riqualificazione dell'attuale piazzale con inserimento di nuovi elementi di arredo urbano in grado di migliorare e rendere più funzionale l'ingresso alla frazione.

Il costo dell'opera è di 430.500,00 € di cui l'80% a carico del FOSPI e il 20% a carico dell'Amministrazione comunale.

► PROGETTO DI POTENZIAMENTO DELL'ACQUEDOTTO COMUNALE E DI CENTRALINA IDROELETTRICA



In relazione al progetto di potenziamento dell'acquedotto comunale e di centralina idroelettrica illustrato nell'ultimo numero del periodico *Les Laures* (n. 36 – ottobre 2005) e di alcuni commenti comparsi sui quotidiani locali, nonché del dibattito in Consiglio comunale; al fine di contribuire a fugare perplessità ed equivoci sulle interazioni dell'intervento con le dinamiche idrologiche del bacino, abbiamo posto alcune domande specifiche al Geologo Dr. Fabrizio Gregori che ha seguito, sin dagli anni '80, il progetto e la sua evoluzione.

Le falde acquifere non subiranno alterazioni con le trivellazioni e con la realizzazione di tunnel sotterranei?

Tale rischio si esclude per le opere realizzate sul tratto di versante soprastante il boccaforo del pozzo che sarà trivellato in verticale poco più a valle delle sorgenti di Fontane Nere (Minitunnel di 200 metri con diametro di 60 cm ed interramento condotta e cavidotti in tradizionale per circa 2000 metri).

La trivellazione, in verticale, di un pozzo di piccolo diametro (100 cm) profondo 580 metri avrà scarso impatto sugli acquiferi della zona; questa interesserà esclusivamente un ammasso roccioso gneissico discretamente tenace e massivo, caratterizzato da una permeabilità in grande, cioè predisponente una percolazione delle acque in sottoterraneo lungo i radi piani di frattura, molto raddrizzati; questi risentono del vicino contatto mec-

canico con la falda dei calcescisti con pietre verdi che ne ha verticalizzato lo sviluppo, risalgono in superficie, dove può essere drenata la parte più superficiale del settore di perforazione dove le fratture sono ancora aperte e non intasate da detrito ma anche dove, per contro la percolazione in profondità è ostacolata, dalla ripidità del versante, dalla scarsa se non assente coltre detritica di copertura, sede questa abituale di immagazzinamento delle acque di ruscellamento.

La trivellazione della galleria suborizzontale lunga 1200 metri, di sezione pari a 3,4 metri ha, rispetto al settore di versante soprastante, una più accentuata interferenza con le acque percolanti nell'ammasso roccioso che attraversa e questo, soprattutto, relativamente al primo tratto, oltre l'imbocco, lungo circa 350-400 metri perché attraversa bancate di rocce verdi, molto fratturate e laminate sede, queste, di potenziali acquiferi. Dai

rilievi eseguiti lungo la fascia corticale soprastante la traccia della galleria tale cono di influenza, ampio in superficie nei settori di massima copertura non oltre 200 metri (decescente fino ad una decina di metri sopra la zona d'imbocco) non comprende zone di emergenze, si colloca in asse ad un'ampia dorsale di displuvio compresa tra il solco torrentizio del Laures (in destra idrografica) ed il solco del torrente collettore dei rivi che drenano il versante orientale del M.te Père Laurent (in sinistra); queste tratte torrentizie scorrono a quote lontane da detta fascia di possibile interferenza. Si interpreta pertanto che lo scavo della galleria, soprattutto nel tratto compreso tra versante compreso tra il ripianamento dell'alpe la Vieille e la zona dell'Arp, sarà interessato da sicuri stillicidi ed anche da venute d'acqua lungo i piani di maggior fatturazione (la cui frequenza e portata non è, al momento, evidentemente stimabile), dette acque emunte dallo scavo saranno raccolte e convogliate nella canalizzazione irrigua esi-

stente, derivata poco più a valle della zona d'imbocco della prevista galleria.

Si garantisce la salvaguardia delle sorgenti presenti a valle?

Le risorgive della zona dell'Arp, site 250 metri più a valle dell'imbocco della galleria ed ad una quota inferiore di circa 140 metri risultano inequivocabilmente dipendenti dall'acquifero alimentato dal drenaggio del versante orientale del M.te Père Laurent e come tali le altre emergenze distribuite più valle lungo la fascia spondale sinistra del torrente di Laures.

Pertanto non si riscontrano sul terreno elementi che possano fare interpretare esservi una diretta o indiretta dipendenza delle emergenze site a valle dalla zona di scavo della galleria e del pozzo, in quanto queste opere sono situate sulla destra orografica del torrente Laures. Dunque, non v i sono problemi per le sorgenti esistenti.

Il prelievo annuo di 3 milioni e mezzo di metri cubi di acqua verrà reintegrato dalle precipitazioni nevose e dalla fusione dei ghiacci ?

Come e quanto sarà reintegrato detto volume di acqua, fermo restando in dati disponibili e le rilevazioni di portata rilevate a partire dagli anni 30 del secolo scorso, si interpreta che l'apporto estivo ne garantisca la naturale integrazione.

Il Deflusso Vitale Minimo previsto (26 litri al secondo) garantirà acqua a sufficienza per l'ecosistema della valle?

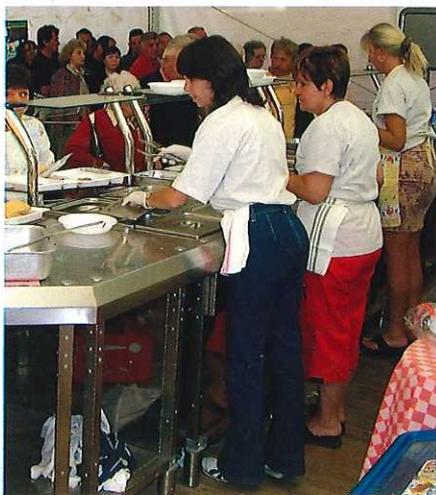
Il valore rientra nelle stime adottate ed adottabili a livello regionale al fine della salvaguardia dell'ecosistema del vallone di Laures. Da rilevare che esso è superiore, nel periodo invernale e primaverile, alla media delle portate storiche registrate in uscita dal lago. Del tutto ininfluenza se la richiesta è riferita alla Valle d'Aosta.



Prospetto del fabbricato di centrale in località L'Arp

▶ APPUNTI DI CRONACA*di Italo Cerise***▼ 5-10 AGOSTO
Fëta de l'Oumbra**

La 31ª edizione della Fëta de l'Oumbra ha avuto il solito grande successo di pubblico. Nelle cinque giornate di svolgimento la gente ha potuto degustare le specialità gastronomiche preparate con cura dallo staff della nostra Pro Loco e ha partecipato con entusiasmo alle varie manifestazioni collaterali tra le quali vorrei segnalare "Brissogne in fiore". Una manifestazione simpatica che garantisce una ricaduta, in termini di immagine, molto positiva sul nostro paese che tutti vogliamo sempre più bello ed accogliente.



Lo stand della Fëta de l'Oumbra sempre gremito...

2 OTTOBRE**▼ Premio a Gildo Marcoz**

Nella sala conferenze del Comune di Arvier si è svolta l'assemblea annuale dei Vigili del Fuoco Volontari nel corso della quale sono stati consegnati gli attestati di benemeranza ai vigili che hanno raggiunto i 65 anni di età. Per il distaccamento di Brissogne il riconoscimento è andato a Gildo Marcoz al quale vanno anche i nostri complimenti e ringraziamenti per l'impegno dimostrato in tanti anni di servizio a favore della collettività.



Gildo Marcoz premiato per il suo impegno nei Vigili del Fuoco Volontari

▼ 16 OTTOBRE**Festa degli Anziani**

Organizzata dall'Amministrazione comunale si è svolta la diciassettesima edizione della festa degli ultra settantenni che vivono a Brissogne. A festeggiarli, oltre agli amministratori comunali, vi erano molti famigliari e amici che si sono ritrovati dopo la Santa Messa e il rinfresco in Municipio, per un pranzo conviviale presso il ristorante Les Laures, allietato dalla musica di Andrea e Alex. Prima del congedo il sindaco Italo Cerise ha donato a nome dell'Amministrazione comunale un ciclamino alle festeggiate con l'augurio di ritrovarsi tutti assieme il prossimo anno!



La gita della Pro Loco

**▲ 26-28 AGOSTO
Gita della Pro Loco**

L'annuale gita della Pro Loco si è svolta nello splendido scenario dell'Altopiano di Asiago e nelle città di Marostica con la bellissima piazza e Bassano con il celeberrimo ponte. Il tempo incerto non ha guastato l'atmosfera dei partecipanti che hanno trovato il tempo per ridere, scherzare, divertirsi e .. giocare anche a palet. L'ottima cucina veneta ha fatto il resto e così i numerosi partecipanti si sono dati appuntamento per il prossimo anno!



La Festa degli Anziani

► 22 OTTOBRE
Finale Juniores di tsan

I nostri ragazzi del Brisma dopo un campionato bellissimo che li ha visti tra i protagonisti assoluti, hanno dato vita ad una finale entusiasmante con il fortissimo Challand-St-Anselme che li ha battuti per 1617 a 1042 di fronte ad un pubblico distintosi per sportività ed incitamento. Questi ragazzi e il loro capitano Emilio Bionaz che li allena con grande passione e competenza, meritano i nostri complimenti perché nel corso della stagione sono progressivamente migliorati e soprattutto perché rappresentano una speranza per il futuro di questo bellissimo sport popolare valdostano.



Un grande campionato autunnale per i ragazzi del Brisma Juniores

► 23 OTTOBRE
Combat Final

Duecento bovine hanno dato vita all'arena della Croix Noire di Aosta alla finale del 48mo Concours Batailles de Reines ad una spettacolare manifestazione che vede riunite migliaia di persone. Tra le protagoniste anche le reines dei nostri allevatori: Bionaz Michele (7) Marcoz Enzo (2) Marcoz Mauro (2) Messelod Mirco (1) Mosquet Stefano (1) Squinabol Davide (1). Guerra di Michele Bionaz anche quest'anno è riuscita a raggiungere il traguardo della finale di prima categoria ed ha dato vita ad un bellissimo combat con la rivale Venise che ha vinto il bosquet. La rivincita al prossimo anno!



"Rigotta" della famiglia Messelod

► 30 OTTOBRE
Finale tsan

Sul campo di Villefranche il Verrayes e il nostro Brisma hanno dato vita ad una finale combattuta ed emozionante del torneo autunnale di tsan. Il risultato di 3126 a 2545 non rende merito ai nostri bravi giocatori che sono usciti comunque a testa alta dal campo; penalizzati dall'emozione nella prima tsachà e da qualche decisione arbitrale discutibile. Rimane comunque la soddisfazione di aver raggiunto la finale e di essersi confermata una squadra di alto livello.



Il Brisma I finalista autunnale 2005



L'Hôtel Biancaneve

< 5 NOVEMBRE

Inaugurazione Hôtel Biancaneve

Brissogne si arricchisce di una nuova struttura ricettiva: l'Hôtel Biancaneve di François Arciola, inaugurato alla presenza delle massime autorità regionali. Il nuovo hôtel rappresenta una tappa importante nel processo di trasformazione del nostro Comune, visto sempre più come un paese con potenzialità turistiche e residenziali di rilievo nel comprensorio della Plaine.

■ 26 NOVEMBRE

Santa Caterina

Una grande partecipazione ha caratterizzato la festa di Santa Caterina organizzata dalla Pro Loco presso la palestra delle scuole di Le Moulin. Nel pomeriggio tradizionale torneo di pinacola e alla sera premi per le torte più buone e più belle che sono state degustate nel corso di una ottima cena allietata dalla musica dell'orchestra Les Gamolles.

> 27 NOVEMBRE

Gita degli Alpini

Divertente gita nelle Langhe con il nostro Gruppo Pene Nere, zona famosa per i suoi vini, il tartufo, il torrone e le numerose specialità culinarie. Dopo le visite alla cantina vinicola "Veglio" di Valle Talloria e al famoso torronificio "Martino" di Sinio, e dopo aver pranzato a base di succulenti piatti locali in un rinomato ristorante, abbiamo concluso la giornata con la visita della città di Alba, molto accogliente con le sue diverse strade pedonali a servizio del centro storico. Un'esperienza molto positiva che permette di scoprire, in allegria e spensieratezza, interessanti angoli d'Italia in compagnia dei nostri amici alpini.

■ 2 DICEMBRE

Poésies à l'ombre de la tour

Ideata da Alessia Démé e da Corrado Ferrarese e organizzata dall'Amministrazione comunale in collaborazione con la Pro Loco, presso la sala consiliare del nostro Municipio, si è svolta una serata dedicata ai poeti del "Circolo del Cardo" durante la quale sono state presentate poesie in patois, francese e italiano con intermezzi musicali di Elena e Guido Corniolo e di Fabio Caucino e Dario Sabella. Nel corso della serata Iris Morandi, presidente del Comité des Traditions Valdôtaines, ha presentato il libro di Mirko Viérin "Tchèca de tot - poésies et caboture". Al termine il numeroso pubblico presente ha partecipato all'ottimo rinfresco preparato dalla Pro Loco. Una bella serata all'insegna della cultura.



La gita degli Alpini

< 19 - 20 DICEMBRE

Recite natalizie

Anche quest'anno, grazie all'impegno delle maestre, i nostri bambini delle scuole materne ed elementari, ci hanno regalato due pomeriggi di recite natalizie molto intensi e piacevoli. Un modo simpatico per ritrovarsi e scambiarsi gli auguri con la gradita visita di Babbo Natale che con la sua gerla targata Pro Loco, riesce a far esplodere la gioia dei bimbi con dei fantastici doni!

■ 31 DICEMBRE

Piera e Romano lasciano

Dopo quasi diciannove anni di gestione del ristorante "Les Laures" a Grand-Brissogne, Piera e Romano Mosquet lasciano l'attività. In tutti questi anni, il ristorante da loro gestito con competenza e professionalità, ha contribuito a far conoscere Brissogne in Valle e fuori ed ha rappresentato per la nostra comunità un punto di riferimento e di aggregazione importante in numerose occasioni festive. A Piera e Romano un grazie per l'attività svolta e ai nuovi gestori l'augurio di continuare nel solco di una consolidata tradizione gastronomica.



Alcuni piccoli protagonisti delle recite natalizie

▶ "I TAMTANDO", IL BOSCO, IL NATALE

A cura delle insegnanti della scuola dell'infanzia

Durante questo primo periodo i bambini della scuola dell'infanzia hanno partecipato ad un progetto di animazione musicale proposto da Enrico del gruppo "I Tamtando". Sin dal mese di ottobre fino a dicembre, infatti, si sono lasciati coinvolgere da ritmi africani e cubani e si sono cimentati con strumenti musicali inconsueti (ad esempio lo djémbé, il guiro, ...). Questo cocktail di percussioni e musiche già in parte conosciuto dai bambini di 4 e 5 anni, vista la loro esperienza nel precedente anno scolastico, è stato accolto volentieri anche dai bambini più piccoli. Ognuno ha potuto esprimere al meglio le proprie doti musicali che sono sfociate in modo particolare nella festa finale svoltasi nella palestra della scuola. Nella prima parte dello spettacolo sono state presentate alcune danze: la "Marcinband", la "Danza del corpo", la "Danza delle farfalle" e

il "Trenino Dairling". La seconda parte, invece, caratterizzata dalla storia "Suoni e rumori nel bosco" è stata introdotta da tre bambini di 5 anni che impersonavano loro stessi mentre dialogano su cosa più hanno gradito nello spettacolo e decidono di partire alla ricerca di un abete per fare l'albero di Natale. Ma il bosco nel quale si vengono a trovare si rivela un po' magico perché abitato da funghi, alberi e cespugli un po' speciali, con altrettanti insoliti animali (serpenti, mucche, pecore e rane). I tre bambini, inizialmente spaventati, trovano in questo bosco tanti amici e



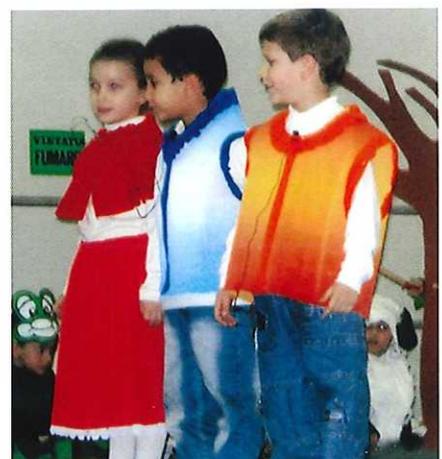
Babbo Natale arriva in bicicletta



Il giorno dello spettacolo



Durante le prove



Un primo piano di alcuni piccoli protagonisti

riscoprono la gioia del Natale che, come dice una delle canzoni presentate, è anche fare festa insieme. Il pomeriggio si è concluso con l'arrivo di un generosissimo Babbo Natale in sella ad una bicicletta e con una merenda in compagnia. L'esperienza, anche se ha richiesto un grande impegno da parte di adulti e bambini, è risultata positiva. I bambini della scuola dell'infanzia, anche grazie al moderno impianto audio fornitoci, hanno così inaugurato il nuovo palco messo a disposizione dall'Amministrazione comunale diventando artisti veri per un giorno. Tutto ciò ha permesso di trascorrere un felice momento conviviale con i numerosi spettatori accorsi.

▶ UN MAGICO NATALE



A cura degli alunni della scuola primaria

Il 20 dicembre 2005 abbiamo riunito genitori, parenti e amici, a scuola, per augurare loro buone feste, presentando la nostra recita natalizia.

Il nostro invito, come sempre, è stato accolto con entusiasmo e la palestra era gremita di spettatori, pronti ad applaudire la nostra esibizione.

Il tema dello spettacolo toccava alcune problematiche sociali d'attualità: la disoccupazione, l'emarginazione, la solitudine e la mancanza di rispetto per l'ambiente. Abbiamo cercato di risolvere queste situazioni, a modo nostro, creando un personaggio magico

che chiamato da Babbo Natale, viene in aiuto di chi è in difficoltà.

Sappiamo che nella realtà, i problemi non si risolvono così facilmente, ma abbiamo voluto sensibilizzare gli adulti affinché s'attivino, per quanto possibile, per risolvere queste situazioni. La recita è stata arricchita da canti natalizi, presentati nelle varie lingue, e da una breve esecuzione musicale al flauto da parte degli alunni di quarta e quinta.

Cogliamo l'occasione per ringraziare, ancora una volta, il generoso Babbo Natale della Pro Loco e l'Amministrazione Comunale che ci ha fornito un nuovo palco e moderni supporti tecnici.





Vi presentiamo inoltre alcune nostre impressioni:

E stata una bella esperienza, mi dispiace pensare che un altro anno non sarò più protagonista di questa festa. Sarò sicuramente presente come spettatrice!"

Charlotte, cl. quinta

"Al momento di scendere in palestra ero molto emozionato. Quando dovevo salire sul palco, per la recita, mi veniva da ridere, ma dopo un po' mi sono tranquillizzato."

EIMahdi cl. quarta

"La palestra era gremita di gente ed io ero molto emozionato, ma dopo la prima scena mi sono calmato e la mia lettura è stata corretta"

Federico cl. quinta

"Abbiamo eseguito Jingle Bells col flauto. Avevamo molta paura di sbagliare. Fortunatamente tutto è filato liscio e abbiamo ricevuto tanti applausi."

Antonella cl. quarta

"Mentre aspettavo il mio turno, dietro al palco, ero molto agitato e facevo fatica a stare tranquillo!"

Laurent cl. quinta

"Lo spettacolo, l'attesa e l'arrivo di Babbo Natale, senza dimenticare il rinfresco sono per noi dei momenti molto belli!"

Veronica cl. quinta

"Una volta salita sul palco tutta la paura è passata! La mia mamma ha detto che siamo stati proprio bravi a suonare il flauto."

Valérie cl. quarta

"Per l'emozione ho confuso le battute che, fino a poco prima, sapevo molto bene. Alla fine della scena, ero molto irritato con me stesso!"

Marco cl. quinta

"Appena salita sul palco ho cercato fra il pubblico i miei genitori, mia sorella e Piera. Ero proprio contenta che fossero lì!"

Elena cl. quinta

▶ IMMAGINI DA FOUNTAN-ALLA "GIOCHI SENZA CONFINE"

di Dimitri D  m  



La squadra di Brissogne



"Geppo" Cerise con il suo sitoun

Sulla scia del successo ottenuto lo scorso anno, la nostra Pro Loco ha organizzato e condotto, durante la Fita de l'Oumbr  , la 2   edizione dei "Giochi senza Confine", svoltisi sui prati di Foutan-alla domenica 7 agosto 2005.

Sette le squadre partecipanti (composte da otto elementi ciascuna), in rappresentanza di altrettanti comuni: Brissogne, Chambave, F  nis, Pollein, Quart, Saint-Christophe e Saint-Marcel.

Molto impegnativa la gara, articolata su otto prove, quasi tutte legate a quel mondo agricolo e rurale che un tempo scandiva la normale vita quotidiana in Valle d'Aosta. Ovviamente, qualche accorgimento "tecnico" (come, ad esempio, le fontine di legno) ha permesso la completa realizzazione del

pirotecnico ed articolato programma ludico, ricco di colpi di scena e conclusosi con un avvincente spareggio (disputato con una seconda corsa dei sacchi) tra Saint-Christophe e Chambave, vinto proprio dai primi che, tra l'altro, schieravano il "brèissognèn" Alessandro Mosquet.

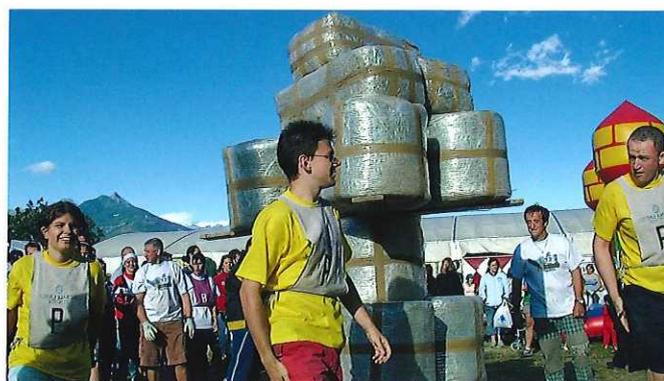
Molto numeroso il pubblico presente, attratto dalla singolarit   delle prove sul campo e sempre pronto a sottolineare con prolungati applausi gli sforzi dei ragazzi. Anche con quel pizzico di immancabile e legittimo campanilismo, per   mai sopra le righe.

CLASSIFICA FINALE

SQUADRA	JOLLY	PUNTI
1 SAINT-CHRISTOPHE	S��	47
2 CHAMBAVE	S��	47
3 QUART	S��	46
4 SAINT-MARCEL	S��	35
5 BRISSOGNE	S��	34
6 POLLEIN	S��	30
7 F��NIS	S��	28



Il podio al gran completo



Il giudice Alberto controlla il "castello" costruito dalla squadra di Pollein



Il Féris durante il gioco della chouatta



IL Saint-Christophe alle prese con i palet



Il Quart, primo nel trasporto delle fontine di legno



La nostra Valeria, cecchina infallibile al poligono del biathlon



La selettiva corsa dei sacchi



Tutto l'impegno dei ragazzi di Chambave nel tiro alla fune

▶ 26 NOVEMBRE 2005: FESTA DI SANTA CATERINA

Come ogni anno a novembre si festeggia il patrono di Santa Caterina (che porta la farina...).

Nel pomeriggio dopo aver predisposto i tavoli da gioco i "pinacolisti" hanno dato sfogo alla loro abilita' mentre in cucina uno staff di volontari preparava la cena.

Intanto arrivavano le torte che avrebbero partecipato alla gara della più buona

e più bella.

La cena e' stata allietata da note musicali ed è proseguita con la premiazione della pinacola e delle torte. La vincitrice della pinacola è risultata la Sig.ra Dello Buono Nicole, seguita dalla Sig.ra Duclly Felicina ed il Sig. Letey Gildo. La giuria composta da Nino, Mavi e Wanda ha decretato vincitrice della torta più buona la Sig.ra Tiziana Lupieri e della tor-



Nicole Dello Buono, vincitrice della gara di pinacola



Tiziana Lupieri premiata per la torta più buona

ta più bella la Sig.ra Ciocchetti Michela. La serata è proseguita con l'assaggio delle undici torte in gara e con balli per smaltire la lauta cena. Ringraziamo tutti coloro che hanno partecipato alla manifestazione e soprattutto coloro che hanno contribuito alla buona riuscita della serata dandoci appuntamento per il prossimo anno.

Milly e Orietta

▶ CASTAGNATA 2005

Il 29 ottobre 2005 presso la palestra delle scuole elementari si è svolta la tradizionale castagnata. Nel pomeriggio si è svolta la gara di belote seguita dalla distribuzione delle castagne, insalate e affettati. La serata è stata allietata dalla musica di De Lazzeri seguita dalla premiazione dei vincitori della gara di carte: primo classificato il Sig. Vaudagnotto Rino, secondo Bionaz Piero e terzo Messelod Ernesto. Ringraziamo tutti coloro che sono intervenuti alla festa sperando di ritrovarvi sempre più numerosi.

Milly e Orietta



Michela Ciocchetti, autrice della torta più bella

PRO LOCO DI BRISSOGNE ELENCO MANIFESTAZIONI 2006

Data da definire

SERATA TEATRALE:

trattasi di uno spettacolo di teatro in patois, organizzata allo scopo di promuovere la cultura e la tradizione valdostana, organizzata presso la palestra delle Scuole del Moulin.

- 9/10/11 giugno 2006

FESTA PRO LOCO DE LA PLAINE:

manifestazione organizzata dalle Pro Loco di Brissogne, Charvensod, Fenis, Gressan, Jovencan, Nus, Pollein, Quart, Saint Christophe e Saint-Marcel. Il primo anno verra' organizzata a Pollein

- giugno/luglio 2006

BRISSOGNE IN FIORE:

concorso al quale possono iscriversi gratuitamente gli abitanti di Brissogne e concorrere al balcone fiorito o al giardino più bello.

- 9/10/11/12/13 agosto 2006

XXXIIIª FETA DE L'OUMBRA:

manifestazione principale organizzata dalla Pro Loco. Prevede la distribuzione di carni alla losa, carbonada, fontina, polenta, insalate, pesce, ecc. Gran ballo al Palchetto. Intervento di gruppi folkloristici e prestigiatori. Giochi per grandi e piccini. Il programma dettagliato verrà reso noto più avanti.

- 25/26/27 agosto 2006

GITA CULTURALE:

annuale gita in una città italiana o estera, per ampliare la conoscenza culturale ed eno – gastronomica. Parte della spesa viene sostenuta dalla Pro Loco.

- 24 settembre 2006

GITA MANGERECCIA:

gita di una giornata in una località piemontese, ligure o lombarda alla ricerca di particolarità eno – gastronomica e di promozione dei prodotti tipici.

- ottobre 2006

BATAILLE DE REINES

- 28 ottobre 2006

CASTAGNATA:

Distribuzione di caldaroste con insalata di indivia e cavolo. Gara di carte al pomeriggio.

- 25 novembre 2006

FESTA DI SANTA CATERINA:

si festeggia la Santa patrona del paese giocando a carte durante il pomeriggio. Viene offerta la cena alla popolazione e segue serata danzante.

► "VOCI DALLA PRO LOCO" di Mavi Peraglie

Durante l'estate si sono regolarmente svolte la 32° edizione della ormai collaudata "Feta de l'Oumbra" ed il 2° Concorso dei Balconi e Giardini fioriti che anche quest'anno ha incontrato la collaborazione di un buon numero di "breissognens". Come di consuetudine la festa si e' svolta nei giorni concomitanti il 10 agosto, giorno del nostro patrono estivo, San Lorenzo. Grazie all'impegno profuso dei membri nel nuovo direttivo della Pro Loco e alla preziosa collaborazione dei numerosi volontari, si e' conclusa con un buon successo. I festeggiamenti hanno avuto inizio venerdi 5 agosto con l'apertura dello stand gastronomico ed una serata musicale dedicata ai piu' giovani con la discoteca mobile Planet Music. La manifestazione e' poi proseguita sabato sera, con il solito grande successo della cucina "breissognentse" che ha attirato a Fontanala, un gran numero di turisti e valligiani, durante tutti i giorni della festa. Domenica 7 agosto, apertura del ristorante tipico fin dalle h. 12.30 e pomeriggio in musica con l'orchestra Boverod. In un clima di simpatia e amicizia, si e' svolta la 2° edizione dei giochi senza confine, conclusasi con la vittoria della squadra di Saint Christophe che insieme a quella di Fenis si presentavano per la prima volta ai nastri di partenza. Le varie orchestre da ballo che si sono susseguite nel corso delle serate hanno ottenuto un discreto successo, cosi' come il nuovo gruppo corale "Les Voix de le Tour" che martedi sera si e' esibito davanti ad un folto gruppo di ascoltatori. Unico neo, per l'organizzazione, l'assenza di "ballerini" durante la bella esibizione del giovane musicista David De Lazzari, mercoledì pomeriggio 10 agosto.

Hanno invece avuto il loro da fare le "volontarie" che si sono prestate per intrattenere 30 scatenati bambini con tanta voglia di divertirsi. Contemporaneamente un bel gruppo di appassionati del palet, della sezione di Brissogne, si sono sfidati in un torneo "amichevole" che ha visto la vittoria, a sorpresa, di Mirco Messelod. Prima della serata conclusiva, si e' effettuata la premiazione del concorso balconi e giardini fioriti 2005. Tutti gli iscritti hanno avuto come premio di partecipazione una bella azalea in fiore, mentre i fortunati prescelti nelle due diverse categorie hanno ricevuto dalle mani del Presidente della Pro loco, Sandro Marcoz e dal Signor Sindaco, Italo Cerise, fiori ed attrezzature da giardino.

I vincitori sono stati:

Per balconi fioriti: 1° SALUARD TIZIANA
2° FIOU RENATO - 3° PICCOT SAMANTHA.

Per giardini fioriti: 1° MARCOZ ETTORE
2° ZULIAN MARIA FIORENTINA
3° ANGIARI IOLANDA.

E' stato consegnato un premio fuori concorso alla Sig.ra Gontier Gemma ed un premio speciale per il concorrente piu' anziano, Sig.ra Foretier Arialda.

Ci auguriamo che questa bella iniziativa possa continuare negli anni seguenti ed ottenere sempre piu' adesioni per far si che i nostri villaggi siano sempre piu' curati ed abbelliti esteticamente. Al termine di questa cronaca, ci sentiamo in dovere di ringraziare indistintamente tutti coloro che in qualche modo hanno contribuito alla realizzazione di queste manifestazioni.

► POESIES A L'OMBRE DE LA TOUR

SERATA DI POESIA E MUSICA NELLA SALA CONSILIARE

di Alessia Démé



I protagonisti della serata in posa al gran completo

Il giorno venerdì 2 dicembre 2005 siamo, finalmente, riusciti a dare vita a Brissogne al progetto di una serata di poesia e musica, che Corrado Ferrarese ed io coltivavamo ormai da un po' di tempo.

Corrado vive a Neyran-Dessus da alcuni anni, per cui è diventato e si sente a tutti gli effetti un brèissognèn; inoltre, arricchisce la propria esistenza scrivendo poesie e condividendo questa passione con una trentina di persone, che periodicamente si incontrano per leggersi e farsi dono scambievolmente delle proprie espressioni poetiche. Insieme essi formano l'Associazione culturale "Il Circolo del cardo", che non è un circolo per pochi adepti, ma si propone di avvicinare alla poesia, attraverso incontri sul territorio, tutti coloro che si dimostrano interessati e curiosi per questa forma di comunicazione.

Corrado Ferrarese, in quanto brèissognèn, desiderava organizzare una serata di poesia anche nel nostro paese e mi ha resa partecipe di questa sua piccola ambizione.

Insieme ne abbiamo parlato a Italo Cerise, che oltre ad essere il Sindaco, condivide con noi l'interesse per il mondo della letteratura e della musica. Egli ci ha incoraggiati e ci ha offerto la collaborazione dell'Amministrazione comunale, concedendoci di utilizzare la sala consiliare

(perché la palestra delle scuole ci pareva troppo dispersiva per un'animazione di tal genere).

Da quell'avvio semplice ed amichevole si è dipanata una lunga matassa di filo un po' "magico e colorato", che ha legato insieme persone diverse per età, sesso, esperienze di vita....

Il titolo della serata è nato con facilità: "Poésies à l'ombre de la tour"; con poche parole ci sembrava di connotare l'incontro di poesia che avveniva a Brissogne, paese che si fregia scherzosamente ed orgogliosamente del titolo di comune collocato all'ombra e che possiede la vetusta torre in pietra.

Venerdì 2 dicembre scorso, però, dal cielo è scesa per la prima volta nella stagione, una fitta neve e, mentre, guardavamo con apprensione la strada ricoprirsi di fiocchi, pensavamo che la serata avrebbe potuto intitolarsi... "Poesie sotto la neve".

Verso le ore 19.00 nevicava fitto ed eravamo preoccupati, perché temevamo che i più si facessero prendere dalla pigri-

zia e non salissero fino al Municipio. Invece, già alle ore 20.00 abbiamo visto arrivare tre musicisti direttamente da Torino (dove vivono) equipaggiati dei loro strumenti e di... tanta disponibilità ed entusiasmo. Via via, la sala si è riempita di persone e ci siamo ritrovati insieme al caldo, mentre fuori nevicava, come in una moderna "veillà". Per una sera niente televisione, telefonate, discussioni o noia: il ritmo frenetico della giornata ha lasciato il posto all'incendere dolce delle parole poetiche e delle melodie musicali, cosicché il nostro tempo è trascorso in fretta e piacevolmente.

Era come se tra tutti noi scorresse un flusso benefico ed armonico, un effluvio di buoni sentimenti, di amicizia, solidarietà, simpatia reciproca.

Abbiamo ascoltato le voci di tanti poeti, giovanissimi, giovani, meno giovani, donne ed uomini, con toni e cadenze molto diverse fra loro e da tutti siamo stati intimamente colpiti.

A rappresentare Brissogne, oltre a Corrado Ferrarese, ha contribuito Fabrizio "Faber" Marozz, con i suoi versi incisivi ed incalzanti.

Loredana Faletti, la presidentessa del "Circolo del cardo", ha letto una propria poesia ed ha dato anche voce ed anima ai pensieri delle sorelle Teresa e Graziella Champion, che vivono nel vicino villaggio di Prarayer (Saint-Marcel) e che si sono fatte ispirare dalla vista della nostra torre.

Non possiamo qui, per ragioni di spazio,



I musicisti Dario Sabella, Fabio Caucino, Elena e Guido Corniolo

citare tutti i poeti che hanno partecipato alla serata, ma vogliamo ricordare Sara De Leo, la nipote adolescente della maestra Simonetta, che frequenta la terza media "Luigi Einaudi" di Aosta, presso la quale ha avuto modo di accostarsi al mondo della poesia. Sara, con disinvoltura ed efficacia, ci ha raccontato del progetto scolastico a cui ha partecipato e ci ha fatto dono di tre delle sue poesie, fresche, leggere ed insieme profonde.

La poesia ha permesso un incontro di tante persone, ma insieme un incontro di lingue, perché i versi proposti sono stati sia in italiano sia in francese sia in patois.

A rappresentare la poesia in lingua valdostana è stato Marco Gal, che ha fatto leggere i suoi versi alla voce toccante della sorella Lea. Come vi abbiamo già detto, la nostra serata è nata soprattutto all'insegna dell'amicizia gratuita e disinteressata. L'amore per la poesia è stato una sorte di testimone che è passato di mano in mano, come in una simbolica staffetta. È così che il testimone è stato raccolto dall'amico Georges Rollandin, il quale lo ha trasmesso a sua volta ad Iris Morandi, che ha presentato la raccolta di poesie in patois di Mirko Viérin, intitolata "Tchèca de tot-poésie et caboture". Iris, con la competenza e la passione per il nostro patois e per la cultura valdostana in genere che la contraddistinguono, ci ha fornito un saggio breve ma molto interessante di critica letteraria e ci ha spiegato quanto sia importante la comunicazione orale per definire l'identità di un popolo.

A fare da cornice tra un gruppo di letture di poesie e l'altro sono state le note dei musicisti: la voce e la chitarra di Fabio Caucino e le tastiere di Dario Sabella

(giunti da Torino) e la voce e le percussioni di Guido Corniolo insieme al violino della figlia Elena.

Fabio Caucino, accompagnato da Dario Sabella, ha presentato in modo spiritoso nella forma ed insieme profondo nella sostanza, tre brani di cui è compositore: ci ha incantati con la sua simpatia e la sua bravura, tanto che... avremmo voluto intrattenervi oltre per ascoltarlo.

Elena e Guido Corniolo, a loro volta, ci hanno proposto una poesia di Mirko Viérin musicata da Elena ed alcuni brani del loro repertorio di musica popolare.

Ancora una volta, hanno saputo regalarci un po' del loro tempo e della loro professionalità: anche a loro diciamo grazie ed insieme arriverci, perché sappiamo che potremmo ancora contare sul loro talento. Al termine della serata Sandro Marcoz, a nome della Pro Loco di cui è Presidente, ci ha invitati tutti ad un rinfresco conviviale, cosicché la serata ha avuto una piacevole "coda" nell'adiacente saletta comunale. Il nostro paese ha saputo unire con entusiasmo tante sinergie (Amministrazione comunale, Pro Loco, cittadini) per dare vita ad un piccolo progetto culturale. Di questo siamo orgogliosi, perché essere comunità vuol dire anche saper condividere questi momenti di gratuità e di scambio di competenze ed energie. Corrado ed io vorremmo, infine, ringraziare due persone, senza le quali i nostri progetti culturali sarebbero meno riusciti: gli amministratori comunali Anna Marcoz ed Ernesto Messelod per il loro supporto tecnico.

Un grazie di cuore a voi tutti che avete sfidato la stanchezza e la neve e ci avete regalato la vostra presenza!



Sara De Leo legge le sue poesie

Nei primi giorni del settembre scorso, siamo stati alla gita organizzata dalla Pro Loco ed abbiamo visitato il Sacrario militare di Asiago, il grande monumento in memoria dei caduti della Grande Guerra, in cui sono custodite le salme di 33.086 caduti italiani e di 18.505 austro-ungarici. Per giungere al Sacrario, abbiamo percorso un viale, lungo il quale erano affissi numerosi pensieri sulla pace e sull'atrocità e l'assurdità della guerra, tutti tratti da opere di insigni scrittori. Tra gli scritti che mi sono balzati agli occhi, voglio riportare alcuni profondissimi versi di **GIUSEPPE UNGARETTI**, che con pochissime, scarse parole riesce a rendere l'idea della caducità, della fragilità dell'uomo che è costretto a morire a causa della guerra:

SOLDATI

*"Si sta come
d'autunno
sugli alberi
le foglie."*



Il pubblico attento e divertito



La presentazione del volume di poesie in patois

▶ LA PAGE DES SOUVENIRS

ANAGRAFE DEL 2005



Nascite

Khaber Kawtar 18 marzo 2005 di Radouane e Derdani Bouchra
Comin Leonardo 8 maggio 2005 di Valter e Bononcini Orietta
Frediani Rebecca 24 maggio 2005 di Salvatore e Raschellà Sabrina
Ricci Bianca Sofia 28 giugno 2005 di Marco Valerio e Florio Myriam Claudia

Matrimoni

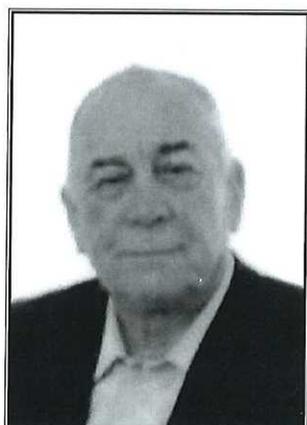
Pegorotto Marco e Krusa Alma – 25 giugno 2005
Monteleone Andrea e Spanò Angela – 10 agosto 2005
Pedà Fabrizio e Brunori Maria-Chiara – 20 agosto 2005
Franco Santo e Miglio Federica – 3 settembre 2005
Marcoz Alain e Bettoni Monica – 3 settembre 2005



D E C E S S I



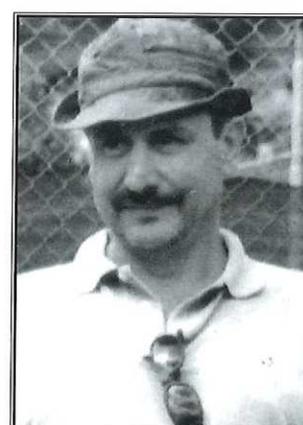
Marcoz Giulio
2 agosto 1930 – 27 febbraio 2005



Piccot Carlo
13 aprile 1925 – 21 agosto 2005



Brunod Valentino Perfetto
26 luglio 1925 – 27 agosto 2005



Berruquier Luciano
24 giugno 1953 – 13 settembre 2005



Perruquet Giuseppe Ludovico
1° luglio 1924 – 27 settembre 2005



Vencato Rita
19 settembre 1939 – 7 dicembre 2005



Lugon Maria Giulia Adelina
21 marzo 1909 – 25 dicembre 2005

Album fotografico



In alto a destra, il 18 dicembre 2005 Marino Berthod festeggia i suoi 80 anni con le sorelle e, sopra, con le sorelle ed i cognati.



Qui a fianco, Gildo Grimod sfoggia con orgoglio la patata record (1,6 Kg!) raccolta il 21-9-'05 sotto Foutan-alla.



In basso a destra, Gemma Gontier premiata a Pollein il 30 ottobre 2005 come terza classificata alla 52ª Mostra Concorso dell'artigianato valdostano di tradizione, categoria "Oggetti intagliati (Paletta del burro)" e, qui sotto, Irene Messselod 3ª classificata nella categoria "Oggetti intagliati (Tsenevalla - collare per capra)".





Campo di Champ-Mort (Saint-Vincent), sabato 22 ottobre 2005: il Brisma Juniores finalista autunnale di categoria.